

28 ta' Dicembru

IL-QADDISIN INNOĊENTI MARTRI

FESTA

IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

Salm 94 (95)

Ant. Kristu, li tweled għalina, żejjen lill-Innoċenti martri bil-kuruna tal-glorja: ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfahħru bl-hena l-Mulej,
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

Ant. Kristu, li tweled għalina, žejjen lill-Innoċenti martri bil-kuruna tal-glorja: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,
sultan kbir fuq l-allat kollha.
F'idejh huma qigħan l-art,
tiegħu huma qċaçet l-għoljiet.
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

Ant. Kristu, li tweled għalina, žejjen lill-Innoċenti martri bil-kuruna tal-glorja: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,
għarkubbtejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!
Għaliex hu Alla tagħna,
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

Ant. Kristu, li tweled għalina, żejjen lill-Innoċenti martri bil-kuruna tal-glorja: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu llum tisimghu leħnu!
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,
għalkemm raw dak li jien għamilt.

Ant. Kristu, li tweled għalina, żejjen lill-Innoċenti martri bil-kuruna tal-glorja: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,
u triqati ma jagħrfux.'
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

Ant. Kristu, li tweled għalina, żejjen lill-Innoċenti martri bil-kuruna tal-glorja: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. Kristu, li tweled għalina, żejjen lill-Innoċenti martri bil-kuruna tal-glorja: ejjew nadurawh.

UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

INNU

B'ferħ mill-qalb inħollu lsienna
fit-tifħir lill-Innoċenti,
għax jekk l-art bkiethom mitlufa,
izda telgħu hienja s-sema.

Sultan kiefer hawn qeridhom,
inma r-Re tal-glorja ħabbhom,
u malajr sejjħilhom għandu
biex jimliehom b'dawl saltnatu.

Ġemgħa tfal minn sentejn 'l isfel
taw lil Kristu l-isbaħ xhieda
b'mewt bla ħtija, w l-angli t'Alla
ferħanin seħbuhom magħhom.

Kemm tassew hi mbierka Betlem!
Hi, fost ħafna l-ewwel waħda
li offriet vittmi bikrija
lill-Feddej imwieled fiha.

Issa jiddu, kollhom bjuda,
bħal kuruna tat-tron tiegħu,
għax fid-demmi tal-Ħaruf t'Alla
kellhom grazzja jaħslu lbieshom.

Glorja lilek, Kristu Sidna,
Bin Marija, Omm u Vergni;
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,

gieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: It-tfal iż-żgħar tiegħek qabżu bil-ferħ qishom ħrief u faħħru l-kobor tiegħek, Mulej għax int ħlisthom.

Salm 2

Għaliex jixxewwxu l-ġnus, *
u l-popli jreddnu għal xejn?
Is-slaten ta' l-art iqumu, †
u l-kbarat jiftiehm bejniethom *
kontra l-Mulej u l-Midluk tiegħu:
"Ħa nkissru l-ktajjen tagħhom, *
u ntajjru minn fuqna l-irbit tagħhom!"

Dak li hu fis-smewwiet jidħak bihom, *
il-Mulej biċ-ċajt jeħodhom.
Mbagħad ikellimhom bil-herra, *
bil-qilla tiegħu jkexkixhom:
"Għax jien għamiltu s-sultan tiegħi, *
fuq Sijon, l-għolja mqaddsa tiegħi!"
Irrid inxandar id-digriet tal-Mulej; *
hu qalli: "Ibni int, jien illum nissiltek.
Itlobni, u l-ġnus nagħtik b'wirtek, *
u truf l-art bi priża tiegħek.
B'virġa tal-ħadid int tkissirhom, *
bħal ġarra tal-fuħħar frak tagħmilhom."

U issa, slaten, ifhmu sewwa; *
twiddbu, intom li taħkmu l-art.
Aqdu lill-Mulej bil-biza', *
u bir-roġħda riglejħ busu,
li ma jagħdabx u intom tinqerdu, *
għax malajr tixgħel il-qilla tiegħu.
Hienja dawk kollha *
li jistkennu fih!
Glorja.

Ant. 1: It-tfal iż-żgħar tiegħek qabżu bil-ferħ qishom ħrief u faħħru l-kobor tiegħek, Mulej għax int ħlisthom.

Ant.2: Dawn kienu mifdijin minn fost il-bnedmin, l-ewwel frott għal Alla u għall-Haruf: huma bla tebgħa quddiem it-tron ta' Alla.

Salm 32 (33)

I

Għannu, ġusti, bil-ferħ lill-Mulej; *
jixirqilhom ifaħħruh in-nies sewwa.
Faħħru l-Mulej bid-daqq taç-çetra; *
għannulu fuq l-arpa b'għaxar kordi.
Għannulu għanja ġdida; *
għajtu bil-ferħ, doqqulu bis-sengħa.

Għax sewwa hi l-kelma tal-Mulej, *
kollox bil-fedeltà huwa għamel.
Hu jħobb id-dritt u s-sewwa; *
bit-tjieba tal-Mulej mimlija l-art.
Bil-kelma tal-Mulej saru s-smewwiet, *
u b'nifs fommu t-tiżjin kollu tagħhom.
Bħal f'garra l-ilmijiet ġabar, *
u l-ibħra kbar fi mħażen.

Ħa tibza' mill-Mulej l-art kollha; *
jitbeżza' minnu kull min jgħammar fid-dinja.
Għax hu tkellem, u hi saret; *
hu ordna, u hi twaqqfet.
Il-Mulej ixejjen il-fehmiet tal-ġnus, *
ifixkel il-ħsibijiet tal-popli.
Imma l-fehma tal-Mulej tibqa' għal dejjem, *
minn żmien għal żmien il-ħsibijiet ta' moħħu.
Glorja.

Ant.2: Dawn kienu mifdijin minn fost il-bnedmin, l-ewwel frott għal Alla u għall-Haruf: huma bla tebgħa quddiem it-tron ta' Alla.

Ant. 3: Jinzel fuqhom l-hena għal dejjem: hena u ferħ jiksbu, u jgħibu n-niket u t-tnehid

II

Hieni l-ġens li l-Mulej hu Alla tiegħu, *
il-poplu li hu għażel b'wirtu.
Mill-għoli tas-smewwiet iħares il-Mulej, *
u jara l-bnedmin kollha;
mill-post fejn jgħammar jistħarreg *
fuq dawk kollha li jgħixu fuq l-art.
Hu jsawwar il-qalb ta' kull wieħed, *
u jagħraf għemilhom kollu.

Ma jagħmel xejn is-sultan bl-eżerċtu tiegħu kollu, *
anqas ma jehlisha l-gwerrier bil-ħila kollha tiegħu.
Xejn ma jiswa ż-żiemel għar-rebħa, *
b'saħħtu kollha 'l ħadd ma jehles.
Araw, għajnejn il-Mulej fuq dawk li jibzghu minnu, *
fuq dawk li jittamaw fit-tjieba tiegħu,
biex jehilsilhom mill-mewt ħajjithom, *
u jaħjihom fi żmien il-ġuħ.

Ruħna tixxennaq għall-Mulej; *
hu l-għajnuna u t-tarka tagħna.
Fih jinsab l-hena ta' qalbna, *
fl-isem qaddis tiegħu t-tama tagħna.
Ħa tkun, Mulej, it-tjieba tiegħek fuqna, *
kif fik hi t-tama tagħna.
Glorja.

Ant. 3: Jinzel fuqhom l-hena għal dejjem: hena u ferħ jiksbu, u jgħibu n-niket u t-tnehid

V/. Il-qaddisin għannew għanja ġdida quddiem it-tron ta' Alla u l-Ħaruf.

R/. U leħinhom instema' jidwi fuq l-art.

LEZZJONI 1

Qari mill-Ktieb ta' l-Eżodu

Eż 1:8-16. 22

Il-qtil tat-tfal tal-Lhud fl-Egittu

F'dak iż-żmien: Sar sultan ġdid fl-Egittu, li ma kienx jaf lil Ġużeppi, u qal lill-poplu tiegħu: "Araw, il-poplu ta' wlied Izrael kiber hafna u sar aqwa minna. Ejjew nimxu bil-għaqal miegħu, li ma jikbirx aktar u tqum xi gwerra, jingħaqad ma' l-għedewwa tagħna, jaħbat għalina, u jitlaq 'il barra mill-pajjiż."

U għamlu mgħallmin tax-xogħol fuqhom, biex jgħakksuhom b'xogħol iebes. U hekk lill-Fargħun bnewlu l-ibliet ta' l-imħażen: Fitom u Ragħamses. Imma aktar ma kienu jgħakksuhom, aktar kienu joktru u jixterdu; u l-Egizzjani bdew jitbezzgħu minn ulied Izrael. Imlewlhom ħajjithom bl-imrar u bix-xogħol iebes fit-tafal u l-madum, u bix-xogħol fir-raba'; f'kull xogħol li kienu jqabbdhom, kienu jhaddmuhom bl-aħrax.

Mbagħad is-sultan ta' l-Egittu ordna lill-qwiebel ta' l-Għebrej, li waħda kien jisimha Sefora u l-oħra Fuwa, u qalilhom: "Meta tkunu qegħdin tghinu lin-nisa Għebrej, araw malajr tkunx tifel jew tifla; jekk tifel, oqtluh; jekk tifla, ħalluha tghix."

Mbagħad il-Fargħun ikkmanda lill-poplu kollu tiegħu, u qalilhom: "Kull tifel li jitwieled lill-Għebrej ixhtuh fix-xmara Nil, u bniet ħalluhom jghixu lkoll."

RESPONSORJU

Iż 65:19; Apok 21:4. 5

R/. Jien nitgħaxxaq bil-poplu tiegħi: * Ma jinstemax aktar lehen il-biki, anqas lehen in-niket.

V/. Ma jkunx hemm iżjed mewt, anqas biki jew għajat jew tbatija ma jkun hemm iżjed. Ara, se ngedded kollox. * Ma jinstemax aktar lehen il-biki, anqas lehen in-niket.

LEZZJONI II

Qari mid-Diskorsi ta' l-isqof San Quodvultdeus

Għadhom anqas jafu jitekllmu, u digà qegħdin jistqarru 'l Kristu

Twieled it-tifel, tarbija ċkejna, li hu s-Sultan il-Kbir. Il-kewkba wasslet lill-maġi ħdejh mill-bogħod; u ġew jaduraw lil dak li għalkemm mimdud f'maxtura iżda jsaltan fuq is-smewwiet u fuq l-art. Il-maġi xandru t-twelid tas-Sultan, u Erodi

thawwad. Ried joqtlu biex ma jitlifix is-saltna. Kieku emmen fih, kien jista' jserrah rasu mis-saltna tiegħu ta' l-art, u kien isaltan għal dejjem fil-ħajja l-oħra.

Għaliex bezzgħetek, Erodi, l-aħbar tat-twelid tas-Sultan? Hu ma ġiex biex ikeççi lilek, imma biex jegħleb lix-xitan. Int ma fhimt xejn minn dan, u għalhekk thawwad u wrejt il-qilla tiegħek; biex teqred lil dak il-wiehed li fittixt, sirt aħrax u qtilt dawk it-trabi kollha!

Ebda ħniena ma ħassejt għall-ommijiet u l-missirijiet jibku u jolfqu minħabba l-qtil ta' wliedhom, anqas għat-trabi tagħhom iwerżqu u jixhru. Fnejt il-ħajja tat-tfal, għax il-biża' fnielek qalbek; mingħalik se tgħix ħajja twila jekk il-ħsieb tiegħek isehħ, int li ridt teqred lill-istess Ħajja.

Hu, l-għajn tal-grazzja, çkejken imma kbir, li issa hu mindud fil-maxtura, għad iwerwrek fuq it-tron tiegħek: bla ma taf, inqeda bik għall-ħsibijiet tiegħu, biex jehles l-erwieh mill-jasar tax-xitan. Ħa ħsieb ulied l-għedewwa u għamilhom ulied adottivi.

It-tfal mietu għal Kristu bla ma jafu; il-ġenituri bkew 'l uliedhom li mietu martri; Kristu għamel xhieda tajba tiegħu lil dawk li kienu għadhom ma jafux jitekellmu. Araw kif isaltan dak li ġie biex isaltan hekk! Araw, il-ħellies diġà beda jehlisna, is-salvatur diġà beda jsalvana!

Iżda int, Erodi, billi ma kont taf xejn minn dan, thawwad u wrejt il-qilla tiegħek; iżda b'dik l-istess qilla tiegħek kontra t-tifel kont ġa toqgħod għal li ried hu, u int ma kontx taf.

Kemm hu kbir id-don tal-grazzja! X'merti kellhom it-trabi biex jaqilgħu grazzja ta' rebħa bħal din? Għadhom ma jafux jitekellmu, u ġa qegħdin jistqarru 'l Kristu. Għadhom bla ħila li jxejjru jdejhomm u jitqabdu, u ġa qegħdin ixejjru l-palma tar-rebħa.

RESPONSORJU

R/. Taw qima lil dak li hu ħaj għal dejjem ta' dejjem. * U qiegħdu l-kuruni tagħhom quddiem it-tron tal-Mulej, Alla tagħhom.

V/. Inxteħtu wiççhom fl-art quddiem it-tron, ibierku lil dak li hu ħaj għal dejjem ta' dejjem. * U qiegħdu l-kuruni tagħhom quddiem it-tron tal-Mulej, Alla tagħhom.

INNU LILEK, O ALLA, INFÄĦHRU.

Lilek, o Alla, infäħħru: * lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, * id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-anġli kollha, *

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,

Lilek il-kerubini u s-serafini *

Ixandruk bla heda:

Qaddis, * Qaddis, * Qaddis *

Il-Mulej Alla ta' l-eżerċiti.

Is-smewwiet u l-art mimlija *

bil-kobor tas-sebħ tiegħek.

Lilek tfahħar *

Il-ġemgħa glorjuża ta' l-Appostli.

Lilek ifahħar *

l-ġhadd sabiħ tal-Profeti.

Lilek ifahħru *

il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.

Mad-dinja kollha * il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:

il-Missier * ta' kobor bla qjies

l-Iben tiegħek miqjum, * veru u waħdieni

u l-Ispirtu s-Santu, * id-Difensur

Kristu, * inti s-Sultan glorjuż.

Inti minn dejjem * Bin il-Missier.

Int, biex teħles lill-bniedem, *

ma stmerrejtix tinżel f' ġuf ta' Vergni.

Int ħriġt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, *

u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.

Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, *

fis-sebħ tal-Missier.

Aħna nemmnu *

li int għad terġa' tiġi bħala mħallef.

Nitolbuk għalhekk li tgħin lill-qaddejja tiegħek, *

li int fdejt b'demmek il-ġhażiż.

Aġmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek *

fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, *

bierek lill-wirt tiegħek.

Kun ir-ragħaj tagħhom, *

erfagħhom għal dejjem.

Minn jum għall-ieħor * aħna nberkuk;

u nfahħru ismek għal dejjem, *

u għal dejjem ta' dejjem.

Aġmel, Mulej, li llum *

inħarsu ruħna minn kull dnub.
Henn għalina, Mulej, * henn għalina.
Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, *
kif fik hi t-tama tagħna.
Fik, Mulej, jien nistkenn: *
ma jkolli qatt għax ninfixel.

TALBA

O Alla, f'dan il-jum it-Trabi Innoċenti martri xandru t-tifhir tiegħek mhux bil-kliem iżda bil-mewt tagħhom: aghmel li l-fidi li nistqarru b'fommna nuruha wkoll fl-imgiba ta' ħajjitna. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Beża' Erodi meta sema'
li s-Sultan tas-slaten twieled
b'jedd li jieħu t-tron ta' David
ħalli jmexxi l-poplu tiegħu.

Tilef għaqlu w għagġel jibgħat
is-suldati tiegħu f' Betlem,
biex itemm it-trabi kollha
f' dik il-belt, minn sentejn 'l isfel.

X'fejda jsib f' delitt hekk waħxi,
u x'jistenna bih Erodi?
Fost tant vittmi, Kristu waħdu
jehles bgħid mill-qilla tiegħu.

Sliem għalikom, f'jur tal-martri,
li, bħal ward maħtuf minn riefnu,
hekk kif ftahtu dlonk tqacçattu
bl-id ta' dak li ried demm Kristu.

Merħla ħrief, l-ewwel offerta
fost eluf ta' vittmi mqaddsa
tlajtu fuq l-altar imzejna
bil-kuruni u l-palm tar-rebħa.

Glorja lilek, Kristu Sidna,
Bin Marija, Omm u Vergni;
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,
għieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Il-Mulej jgħid: Dawn jimxu miegħi libsin l-abjad, għax jisthoqqilhom.

Salm 62 (63), 2-9

Alla, Alla tiegħi int; *
lilek ħerqan infittex.
Ruhi bilgħatx għalik, †
għalik imxennaq jiena, *
bħal art niexfa, maħruqa, bla ilma.
Għalhekk ġejt narak fit-tempju mqaddes tiegħek, *
biex nitgħaxxaq bis-setgħa u l-glorja tiegħek.
Għax it-tjieba tiegħek aħjar mill-ħajja, *
xufftejja jxandru t-tifhir tiegħek.

Għalhekk inbierkek tul ħajti kollha; *
ngħolli jdejja u nsejjaħ ismek.
Bħal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, *
u jgħannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,
meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, *
u naħseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.
Għax int kont għajnuna għalija, *
għad-dell ta' gwenħajk ngħanni bil-ferħ.
Miegħek tingħaqad ruħi, *
int twezinni bil-leminja tiegħek.
Glorja.

Ant. 1: Il-Mulej jgħid: Dawn jimxu miegħi libsin l-abjad, għax jisthoqqilhom.

Ant. 2: Dawn iż-żgħar taw foħrija lil Alla: huma xandru b'mewthom dak li kienu għadhom żgħar wisq biex ixandruh b'fommhom.

Kantiku (Dan 3,57-88.56)

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, *
faħħruh u għolluh għal dejjem.
Bierku, angli tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku, smewwiet, il-Mulej.
Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; *
bierku, setgħat kollha, il-Mulej.

Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; *
bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; *
bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.

Bierku, nar u šhana, il-Mulej; *
bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.

Bierku, nida u borra, il-Mulej; *
bierku, silġ u bard, il-Mulej.

Bierku, ġlata u silġ, il-Mulej; *
bierku, iljieli u ġranet, il-Mulej.

Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; *
bierku, beraq u šhab, il-Mulej.

Ħa tbierek l-art il-Mulej, *
ħa tfaħħru u tgħollih għal dejjem.

Bierku, muntanji u għoljiet, il-Mulej; *
bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.

Bierku, għejun, il-Mulej; *
bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.

Bierku, ħut kbir u kull ma jżiġġ fl-ilma, il-Mulej; *
bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.

Bierku, bhejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; *
bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierek, Izrael, il-Mulej, *
faħħruh u għolluh għal dejjem.

Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.

Bierku, spirti u rwieħ tal-ġusti, il-Mulej; *
bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.

Bierku, Ħananija, Għażarija u Misael, il-Mulej, *
faħħruh u għolluh għal dejjem.

Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; *
infahħruh u ngħolluh għal dejjem.

Imbierek int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, *
ta' min jgħollik u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

Fl-aħħar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tingħadx.

Ant. 2: Dawn iż-żgħar taw foħrija lil Alla: huma xandru b' mewthom dak li kienu għadhom żgħar wisq biex ixandruh b' fommhom.

Ant. 3: Minn fomm it-tfal u t-trabi tal-ħalib int hejjejt tiffhir għalik permezz ta' l-istess għedewwa tiegħek.

Salm 149

Għannu lill-Mulej għanja ġdida: *
fil-ġemgħa ta' ħbiebu t-tiffhir tiegħu
Ħa jifrah Izrael bil-Ħallieq tiegħu, *
u jithennew ulied Sijon bis-sultan tagħhom
Ħa jfahħru biż-żfin l-isem tiegħu, *
bid-daqq tat-tanbur u taċ-ċetra!
Għax il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu, *
u jsebbah lill-fqajrin bir-rebħa.

Bil-glorja jithennew ħbiebu, *
u jaqbzu bil-ferħ fuq friexhom!
It-tiffhir ta' Alla jkun fuq fommhom, *
u sjuf b'żewġt ixfar f'idejhom,
biex jistgħu jithallsu mill-ġnus, *
u jagħtu l-kastig lill-popli,
jorbtu bil-ktajjen is-slaten tagħhom, *
bi rbit tal-ħadid il-kbarat tagħhom,
jagħmlu minnhom il-ħaqq miktub għalihom: *
dan hu gieħ għall-ħbieb tiegħu kollha.

Ant. 3: Minn fomm it-tfal u t-trabi tal-ħalib int hejjejt tiffhir għalik permezz ta' l-istess għedewwa tiegħek.

LEZZJONI QASIRA Ġer 31:15

Hekk jgħid il-Mulej: Instema' lehen f'Rama, ilfiq u biki ta' qsim il-qalb! Rakel imbikkija fuq uliedha, u ma tridx min ifarraġha għal uliedha, għax m'humieħ aktar.

RESPONSORJU QASIR

R/. Il-bnedmin tajba u qaddisa * Jgħixu għal dejjem. Il-bnedmin.

V/. Il-ħlas tagħhom f'idejn il-Mulej. * Jgħixu għal dejjem. Glorja. Il-bniedem.

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

It-tfal innocenti ħadu l-mewt għal Kristu; sultan ħażin qatilhomm għadhom trabi tal-ħalib! Issa mexjin wara l-Ħaruf bla tebgħa, u jtenu bla heda: Glorja lilek, Mulej.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, *
għaliex gie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni *
f' dar David, qaddej tiegħu,
bħalma kien wiegħed fl-imgħoddi *
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
biex isalvana mill-għedewwa tagħna *
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, *
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *
li jagħtina
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, *
naqduh bla biża'
tul ħajjitna kollha, *
bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; *
għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
bil-maħfra ta' dnubiethom,
ħierġa mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, *
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu,
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

It-tfal innocenti ħadu l-mewt għal Kristu; sultan ħażin qatilhomm għadhom trabi tal-ħalib! Issa mexjin wara l-Ħaruf bla tebgħa, u jtenu bla heda: Glorja lilek, Mulej.

PREĊI

Kristu ħareġ rebbieh fuq sultan qalil, mhux bis-saħħa ta' suldati armati iżda b'eżerċtu ta' trabi jiddu fl-ilbiesi bojod tagħhom. Nagħtuh glorja, u b'lehen ta' ferh intennulu:

Lilek ifaħħru l-qtajja tal-martri rebbieha kollhom bjuda.

Kristu, it-trabi Innoċenti tawk ix-xhieda tagħhom mhux bil-kliem iżda b'demmhom:

- aġhtina li nistqarruk bil-kliem u bl-għemil quddiem il-bnedmin.

Bil-grazzja tiegħek sthaqqilhom il-premju tar-rebħa meta kienu għadhom bla ħila li jitqabdu:

- bl-għajnuna ta' dawn ir-rebbieha, tħalliniex naqgħu fit-taqbida.

Int ħsilt f'demmek l-ilbiesi tat-tfal Innoċenti:

- naddaf lilna wkoll minn kull ħażen.

Inti bghatt it-tfal martri lejn is-sema qabel kulhadd, bħala l-ewwel frott tas-saltna tiegħek:

- tħallix li aħna nibqgħu barra mill-mejda tiegħek ta' dejjem.

Fi ċkunitiek int ukoll garrabt il-persekuzzjoni u t-turufnament:

- bieghed mit-tfal kollha t-tehdid ta' l-għakx, tal-gwerra u ta' kull hemm.

Missierna

Talba

O Alla, f'dan il-jum it-Trabi Innoċenti martri xandru t-tifhir tiegħek mhux bil-kliem iżda bil-mewt tagħhom: aġmel li l-fidi li nistqarru b'fommna nuruha wkoll fl-imgiba ta' ħajjitna. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

Ammen.

IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fid-Disgħa ta' filghodu

INNU

Spirtu s-Santu, li int Alla
wieħed mal-Missier u l-Iben,
ejja xxerred għewwa fina,
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruħna,
nerfghu lej k it-tiffhir tagħna;
int kebbisna b'nar imħabbtek,
u nxerduh fl-oħrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-għarfa
tal-Missier u l-Iben tiegħu:
żomm qawwija l-fidi tagħna
fik, l-Ispirtu li għej minnhom. Ammen.

Ant. Ġuzeppi u Marija, omm Ġesù, baqgħu mistagħgħba b'dak li kien qiegħed
jingħad fuqu.

F'Nofsinhar

INNU

Mexxej qawwi, Alla veru,
Inti kollox tqassam sewwa:
jisbaħ jum, tagħnih bid-dija;
f'nofsu żzejnu b'dawl iħagġeg.

Iżda itfi l-għadab fina,
taffi s-sħana ta' kull deni,
agħti s-saħħa 'l min hu dgħajjef,

ġib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Faraġ tagħna. Ammen.

Ant. Marija baqgħet iżzomm f'qalbha dan kollu u kienet toqgħod taħseb fuqu
bejnha u bejn ruħha.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

INNU

Alla, int, li fik innifsek
m'hemmx tibdil lill-ħlejjaq triegi:
lil kull siegħa tal-ġurnata
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,
imma tersaq lejn il-glorja,
li tkun ħlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Faraġ tagħna. Ammen.

Ant. Għajnejja raw is-salvazzjoni tiegħek, li itn hejjejt għall-popli kollha.

Salmi tal-ġimgħa li jkun imiss ...

Fid-Disgħa ta' filghodu

Ant. Ġużeppi u Marija, omm Ġesù, baqgħu mistagħġba b'dak li kien qiegħed
jingħad fuqu.

LEZZJONI QASIRA Lam 1:16

Jiena mbikkija, bid-dmugh niezel minn ghajnejja: uliedi mitlufa, ghax l-ghadu gheleb.

V/. Il-Mulej libbishom bil-ferh.

R/. Kuruna ta' gmiel kbir qeghdilhom fuq rashom.

F'Nofsinhar

Ant. Marija baqghet izzomm f'qalbha dan kollu u kienet toqghod tahseb fuqu bejnha u bejn ruhha.

LEZZJONI QASIRA

Lam 2:11

Gharraqt ghajnejja bil-biki, qalbi mqanqla gewwa fija, ghax it-tfal u t-trabi mifnija fil-pjazez tal-belt.

V/. It-tajbin jghixu ghal dejjem.

R/. Il-hlas taghhom minghand il-Mulej.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

Ant. Ghajnejja raw is-salvazzjoni tieghek, li int hejjejt ghall-popli kollha.

LEZZJONI QASIRA Ġer 31:16. 17a

Issemmax izjed biki, regga lura d-dmugh minn ghajnejk, ghax hemm hlas ghal xoghlok, hemm tama ghalik ghal li gej, jghid il-Mulej.

V/. Bil-glorja jithennew hbiebu.

R/. U jaqbzu bil-ferh fl-ghamara taghhom

Talba

O Alla, f'dan il-jum it-Trabi Innoċenti martri xandru t-tifhir tieghek mhux bil-kliem izda bil-mewt taghhom: agħmel li l-fidi li nistqarru b'fommna nuruha wkoll fl-imgiba ta' hajjitna. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu hajr lil Alla.

IT-II GĦASAR (*Tal-Milied*)

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Kristu, redentur, tad-dinja,
tal-Missier Iben waħdieni,
minnu mnissel sa minn dejjem,
agħti widen għat-talb tagħna.

Dawl u dija ta' Missierek,
inti t-tama tal-ġnus kollha;
b'herqa kbira lejk induru,
għaliex nafu t-tjieba tiegħek.

Salvatur tal-ħniena, ftakar
li nżilt fostna bniedem bħalna;
int twelidt mill-Vergni safja
b'ġisem dgħajjed f'sura tagħna.

F'dawn il-jiem ta' ferħ, agħtina
fidi ħajja fik, li għoġbok
mit-tron tiġi ta' Missierek
biex issalva d-dinja kollha.

Is-smewwiet u l-art u l-baħar,
b'kull ma fihom, b'lehen wieħed
ifaħħruk għall-ġid ta' l-għaġeb
li switilna l-miġja tiegħek.

Għalhekk aħna, li ssaġfejna
b'demmek il-qaddis li fdiena,
b'hena w ferħ, Mulej, ngħannulek
għanja ġdida f'ġieħ twelidek.

Glorja lilek, Kristu Sidna,

bin Marija, Omm u Vergni;
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,
gieh jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Tieghek is-setgħa sa minn twelidek fuq l-għoljiet imqaddsa, sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Salm 109 (110):1-5, 7

Il-kelma tal-Mulej lil Sidi: *
"Oqgħod fuq il-lemin tiegħi,
sa ma nqiegħed l-għedewwa tieghek *
mirfes taħt riglejtk."

Ix-xettru tal-qawwa tieghek
jibgħat il-Mulej minn Sijon: *
aħkem f'nofs l-għedewwa tieghek.
Tieghek is-setgħa sa minn twelidek
fuq l-għoljiet imqaddsa, *
sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Halef il-Mulej, u ma jisgħobx bih: *
"Inti qassis għal dejjem bħal Melkisedek!"
Sidi fuq il-leminija tieghek, *
hu jidrob is-slaten f'jum il-qilla tiegħu.

Mill-wied jixrob fi triqtu, *
għalhekk jerfa' 'l fuq rasu.
Glorja lill-Missier.....

Ant. 1: Tieghek is-setgħa sa minn twelidek fuq l-għoljiet imqaddsa, sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Ant. 2: Għand il-Mulej hemm it-tjieba, u l-fidwa għandu bil-kotra.

Salm 129 (130)

Minn qiegħ l-art insejjaħlek, Mulej: *
isma', Sidi, il-lehen tiegħi!

Ħa jkunu widnejk miftuħa, *
jiena u nitolbok bil-ħniena.

Jekk tal-ħtijiet int tagħti kas, Mulej, *
Sidi, min jista' jzomm sħiħ?
Imma għandek hemm il-maħfra, *
biex hekk inqimuk fil-biża' tiegħek.

Jien lill-Mulej nistenna, *
ruħi f'kelmtu tittama.
Tistenna ruħi lil Sidi, *
aktar milli l-għassiesa s-sebħ.

Aktar milli l-għassiesa s-sebħ, *
jistenna Iżrael lill-Mulej!
Għax għand il-Mulej hemm it-tjieba, *
u l-fidwa għandu bil-kotra.
Hu li jifdi lil Iżrael *
minn ħtijietu kollha.
Glorja lill-Missier.....

Ant. 2: Għand il-Mulej hemm it-tjieba, u l-fidwa għandu bil-kotra.

Ant. 3: Fil-bidu u qabel kull żmien, il-Verb kien Alla; hu llum tweled biex isalva d-dinja.

Kantiku (Kol 1:12-20)

Roddu ħajr lill-Missier, †
li għamilkom denji *
li tissieħbu fil-wirt tal-qaddisin fis-saltna tad-dawl.
Hu ħelisna mill-ħakma tad-dlam, *
u daħħalna fis-saltna ta' Ibnu l-għażiż,
li bih għandna l-fidwa, *
il-maħfra tad-dnubiet.

Hu x-xbieha ta' Alla li ma jidhirx, *
il-kbir fost il-ħlejjaq kollha;
għax bih kien maħluq kollox, *
fis-sema u fl-art,

dak kollu li jidher †
u dak kollu li ma jidhirx, *
troni u ħakmiet, principati u setgħat.

Kollox bih u għalih kien maħluq, †
hu qabel kollox, *
u kollox fih qiegħed iżomm.

Hu r-Ras tal-Ġisem, li hu l-Knisja; †
hu l-bidu, il-kbir li qam mill-imwiet, *
sabiex ikun hu l-ewwel f'kollox.
Fih għogħobha tgħammar il-milja kollha tad-divinità, *
fih Alla għogħbu jerga' jħabbeb kollox miegħu,
u bid-demm tiegħu, mxerred fuq is-salib,
gieb is-sliem permezz tiegħu fis-sema u fl-art.
Glorja lill-Missier.....

Ant. 3: Fil-bidu u qabel kull żmien, il-Verb kien Alla; hu llum tweled biex isalva d-dinja.

LEZZJONI QASIRA

Ef 2:3b-5

Aħna konna minna nfusna wlied il-korla, bħall-bqija tal-bnedmin. Imma Alla, għani fil-ħniena, bis-saħħa ta' l-imħabba kbira li biha ħabbna, meta konna mejta minħabba dñubietna, tana ħajja għdida flimkien ma' Kristu.

RESPONSORJU QASIR

R/. Il-Verb sar bniedem, * Hallelujah, hallelujah. Il-Verb.

V/. U għammar fostna. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. Il-Verb.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Il-Verġni qaddisa u safja giebet lil Alla fid-dinja għalina f'sura ta' tarbija: ninxteħtu lkoll quddiemu, għax gie biex isalvana.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *
u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xeħet għajnejh
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *

Iva, minn issa 'l quddiem
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *
fuq dawk li jibzġħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċkejknin.
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ħa ħsieb Iżrael, qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.
Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Il-Verġni qaddisa u safja giebet lil Alla fid-dinja għalina f'sura ta' tarbija:
ninxteħtu lkoll quddiemu, għax ġie biex isalvana.

PREĊI

Alla bagħat lil Ibnu, imwieled minn mara, imwieled taħt il-liġi, biex jifdi lil dawk
li kienu taħt il-liġi. B'qalbna qawwija f'din it-tama, nitolbuh u ngħidulu:

Il-grazzja ta' Ibnek tkun magħna, Mulej.

Alla ta' l-imħabba u s-sliem, ġedded il-fidi ta' l-insara kollha fl-inkarnazzjoni ta'
Ibnek:

- biex jibqgħu dejjem iroddulek ħajr.

Qawwi t-tama tal-morda u l-foqra u x-xjuħ tagħna:

- għin lill-maħqurin, qawwi l-qalb ta' min qata' jjesu, u farrag lill-imnikktin.

Ftakar f'dawk kollha li jinsabu fil-ħabs:

- u f'dawk li huma eżiljati minn pajjiżhom.

Fit-twelid ta' Ibnek semmajtna l-anġli jfaħħruk:

- aghmel li ħutna l-mejtin jiġu jfaħħruk għal dejjem mal-qtajja' tas-sema.

Missierna

Talba

O Alla, int b'mod ta' l-għageb ħlaqt il-bniedem fil-kobor tiegħu, u b'għageb akbar ġeddidtu wara li waqa'; aghmel li nissieħbu ma' Kristu fin-natura tiegħu ta' Alla, kif hu għogbu jieħu sehem magħna fin-natura tagħna l-bnedmin. Hu, li hu Alla, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.
Ammen.

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM
WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U
TAS-SOLENNITAJIET**

V. O Alla, ejja ehlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
celebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir f'tit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

iħabbtu fuq sidirhom

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir f'tit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

SALMODIJA

Barra Ż.GH.:

Ant. Taht ġwenħajh, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.

Ż.GH.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 90

Ghad-dell tal-Għoli

Araw, tajtkom is-setgħa li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).

Int li tgħix għall-kenn tal-Għoli, *
li tghammar għad-dell ta' dak li jista' kollox,
għid lill-Mulej: †
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, *
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, *
u mill-mard tal-mewt.
Bir-rix tiegħu jgħattik, *
u taht ġwenħajh tistkenn.
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, *
anqas minn vlegġa li tittajjar bin-nhar,
minn pesta li tixtered fid-dlam, *
jew minn marda li ġġib herba f'nofs in-nhar.

Elf ruħ jaqgħu maġenbek, *
u għaxart elef fuq lemintek
imma lejk id-deni ma jersaqx, *
għax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.
Int dan tarah biss b'għajnejk, *
tara l-ħlas li jieħdu l-ħżiena.
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, *
għamilt il-Għoli għamara tiegħek.

Ebda deni ma jiġrilek, *
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.
Għax l-angli tiegħu hu jibgħatlek, *

u jħarsuk fi triqatek kollha.
Fuq idejhom jerfghuk, *
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riġlek.
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, *
ferħ ta' ljun u serp int tirtfes.

La tħabbeb miegħi, jien neħilsu: *
la għaraf ismi, jiena nħarsu.
Hu jsejjaħli, u jiena nwieġbu; †
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, *
neħilsu u nerfagħlu ġiehu;
u b'għomor twil nimlieh, *
nurih is-salvazzjoni tiegħi.

Glorja.

Barra Z.GH.:

Ant. Taħt gwenħajh tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.

Z.GH:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Apok 22, 4-5

Jaraw wiçç il-Mulej, u jkollhom ismu fuq gbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtieġu dwal ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; Ħa nifirĦu u nithennew fihĦ Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u harisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ž.Għ.** hallelujah).

KANTIKU EVANGĠELIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek *
imur fis-sliem, skond kelmtek;
għaliex għajnejja raw *
is-salvazzjoni tiegħek,
li int hejjejt *
għall-popli kollha:
dawl biex idawwal il-ġnus, *
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u harisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ž.Għ.** hallelujah).

Talba

Nitolbu, Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitolbuk il-grazzja li nistrieħu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnha kull deni, biex nerġġu nqumu u nfaħħruk ferħana. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-aṅġli qaddisa tiegħek, biex iharsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,

int kewkba tal-baħar, Marija!
 Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
 li b' għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislina
 li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
 Ħenn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
 tas-sema, Sidt l-anġli;
int l-għerq u l-bieb safi
 mnejn ġie dawl id-dinja.
O Vergni gloriuża,
 ta' ġmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
 lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
 ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,
 għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
 f' dan il-wied ta' dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,
 dawwar lejna
 dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
 lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O Ħanina, o pija, o ħelwa Vergni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
 Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek

it-talb li nagħmlulek fi htigijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tigrib,
o Vergni glorjuża u mbierka.